

## APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga E-mail: valde@lrpv.lv	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	---	----------------------------------	-------------------------

Apelācijas / iebilduma lietas šifrs:  
ApP/2000/ WO 710 786 un  
ApP/2000/ WO 710 786-le

Lēmums

Rīgā

2000. gada 6. oktobrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētāja - N. Lamsters,  
ApP sēdes locekļi - S. Drozdovska un K. Krūmiņš,  
ApP sekretārs - J. Kalnājs

2000. gada 8. septembrī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentpilnvarotais A. Pētersons, pamatojoties uz 1999. gada LR likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* (turpmāk LPZ/99) 18. panta piekto daļu, 1999. gada 13. decembrī iesniedzis firmas DISTILLEERDERIJEN ERVEN LUCAS BOLS B.V. (Niederlande) vārdā pret LR Patentu valdes (turpmāk LPV) saskaņā ar Madrides vienošanās par zīmju starptautisko reģistrāciju 5. pantu 1999. gada 13. septembrī pieņemto lēmumu par preču zīmes

### **BOLS INSIDE (fig.)**

(preču zīmes īpašnieks - firma DISTILLEERDERIJEN ERVEN LUCAS BOLS B.V. (Niederlande); reģ. Nr. WO 710 786; reģ. dat. - 10.03.1999; bāzes reģistrācijas/prioritātes dati - Beniluksa valstis, 18.01.1999, Nr. 639852; WIPO paziņojuma par zīmes starptautisko reģistrāciju datums - 13.05.1999; publ. dat. starptautiskās preču zīmes reģistrācijas biļetenā *Gazette OMPI des marques internationales* - 10.06.1999; 33. kl. - alkoholiskie dzērieni, izņemot alu)

starptautiskās reģistrācijas attiecinājuma uz Latviju aizsardzības atteikumu (*Refus de protection*).

LPV atteikums pamatots uz iebilduma iesniegumu, kuru patentpilnvarotais M. Ķuzāns firmas INTEL CORPORATION (ASV) vārdā saskaņā ar 1993. gada likuma *Par preču zīmēm* (turpmāk LPZ/93) 10. panta pirmo daļu, 1999. gada 10. septembrī iesniedzis pret minētās starptautiski reģistrētās preču zīmes attiecinājumu uz Latviju.

Iebilduma iesnieguma motivējums: apstrīdētā preču zīme BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) ir tik līdzīga firmai INTEL CORPORATION piederošajām Latvijā vispārzināmajām preču zīmēm INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) un INTEL INSIDE (reģ. Nr. M 35 152), ka iespējama šo preču zīmju sajaukšana; apstrīdētā preču zīme arī atkārti firmas INTEL CORPORATION Latvijā vispārzināmās produkcijas nosaukuma (apzīmējuma) INTEL INSIDE būtisku sastāvdaļu; līdz ar to var tikt izraisīta arī sabiedrības maldināšana attiecībā uz ražotāja identifikāciju (LPZ/93 2. panta pirmās daļas 7., 9. un 10. punkts).

ApP sēdē piedalījās:

- no iebilduma iesniedzēja puses - firmas INTEL CORPORATION pārstāvis patentpilnvarotais M. Ķuzāns,

- no preču zīmes īpašnieka puses: firmas DISTILLEERDERIJEN ERVEN LUCAS BOLS B.V. (Nīderlande) pārstāvis patentpilnvarotais A. Pētersons.

I. Izskatot apelācijas / iebilduma lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) starptautiski reģistrēta kā kombinēta preču zīme. Tā sastāv no horizontāli novietotas pudeles attēla, kurā uz tumšas krāsas šķidrums fona izvietots balts uzraksts "BOLS"; zem minētās pudeles - lokveidā izvietots melns uzraksts "INSIDE"; pie pudeles kakliņa attēlots šķidrums piliens, pie pudeles dibena - lokveida līnija, kuri kopā ar uzrakstu "INSIDE" un pudeles augšējo kontūru veido ovāļveida konfigurāciju.

Šī starptautiskā preču zīme reģistrēta 10.03.1999 uz tās Beniluksa valstu reģistrācijas (18.01.1999, Nr. 639852) pamata un attiecas uz 33. kl. precēm - alkoholiskie dzērieni, izņemot alu. Starptautiskā reģistrācija izdarīta uz 34 valstīm vai teritorijām, ieskaitot Latviju.

2. Iebildumā pretstatītas divas firmas INTEL CORPORATION preču zīmes:

- INTEL INSIDE (fig.) - pieteik. Nr. M-93-6781; pieteik. dat. 30.06.1993; pieteikums pieņemts, pamatojoties uz pieteikumu SU 139587, 12.07.1991; reģ. Nr. M 32 553; reģ. (publ.) dat. 20.04.1996. Šī zīme sastāv no nenoslēgtā ovālā ietverta uzraksta "intel inside", kas novietots divās rindās. Zīme ir reģistrēta attiecībā uz 9. klases precēm "mikroprocesori";

- INTEL INSIDE - pieteik. Nr. M-94-344; pieteik. dat. 01.02.1994; reģ. Nr. M 35 152; reģ. (publ.) dat. 20.12.1996. Šī zīme ir vārdiska, un reģistrēta attiecībā uz 16. klases precēm.

3. Iebilduma iesniedzēja pārstāvis, atsaucoties uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 7., 9. un 10. punkta noteikumiem lūdz starptautiski reģistrētajai preču zīmei BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) atteikt aizsardzību Latvijā un savu iebildumu motivē šādi:

3.1. salīdzināmās zīmes ir tik līdzīgas, ka iespējama to sajaukšana; tas izriet no šādiem apsvērumiem:

- apstrīdētā zīme BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) satur vārdu INSIDE, kurš tāpat kā pretstatītajās zīmēs INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) un INTEL INSIDE (reģ. Nr. M 35 152) ir otrs vārds; tādējādi veidojas situācija, ka iespējama salīdzināmo zīmju fonētiska un vizuāla sajaukšana kopuztvērē;

- apstrīdētā preču zīme pēc sava grafiskā izpildījuma ir sajaucami līdzīga pretstatītajai preču zīmei INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553), jo abas zīmes ir ietvertas ovālā, tādējādi ir zināma līdzība šo zīmju konfigurācijā;

- salīdzināmo zīmju sajaukšanas situāciju pastiprina arī fakts, ka pretstatītās firmas INTEL CORPORATION preču zīme INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) ir reģistrēta attiecībā uz plaši pazīstamo dator tehnikas produkciju kura tiek izmantota praktiski visās nozarēs, pakalpojumu sniegšanā, preču ražošanā un to realizācijā, tostarp arī saistībā ar tām 33. klases precēm, kurām reģistrēta preču zīme BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786), piem., alkoholisko dzērienu tirdzniecības vietās ir datorizētas iekārtas, kas marķētas ar minēto pretstatīto zīmi;

3.2. firmas INTEL CORPORATION preču zīme INTEL INSIDE uzskatāma par vispār zināmu pasaulē, kā arī Latvijā, jo praktiski visa dator tehnika, arī Latvijā izmantotā, kas satur INTEL komponentus, tiek marķēta ar preču zīmi INTEL INSIDE. Pārstāvis arī norāda, ka visos IBM tipa datoros tiek izmantoti firmas INTEL CORPORATION mikroprocesori (pārstāvis iesniedz firmas INTEL CORPORATION ražoto mikroprocesoru autentiskuma sertifikāta kopiju, izvilcumu no firmas HEWLETT PACKARD preču kataloga un sadzīves elektronikas pasūtījumu kataloga INTEHNIKA SERVISS'99, publikācijas un reklāmas no laikraksta "Dienas bizness", 22.12.1999);

3.3. informācija par firmu INTEL CORPORATION un tās preču zīmēm INTEL un INTEL INSIDE atrodama izdevumā THE WORLD'S GREATEST BRANDS (Interbrand, Edited by Nicholas Kochan, Macmillan Business, 1996). Šajā izdevumā norādīts, ka preču zīme INTEL pasaules 100 vērtīgāko preču zīmju sarakstā ierindota 27. vietā, bet tehnoloģiju jomā tā atzīta par sesto vērtīgāko preču zīmi pasaulē. Izdevumā arī norādīts, ka firmas INTEL tehnoloģijas tiek izmantotas aptuveni 75% pasaulē ražoto datoru un ka apzīmējums INTEL INSIDE ir viens no vislabāk zināmajiem un vienkāršākajiem reklāmas saukļiem datorrūpniecības nozarē (lietai pievienotas kopijas no minētā izdevuma);

3.4. informācija par firmas INTEL CORPORATION ražotajiem mikroprocesoriem atrodama arī latviešu valodā izdotajā datorliteratūrā, piem., G.Šlihta, V.Šlihta. *Pamati darbam ar personālo datoru*. (R., Mācību grāmata, 1994) un L. Leikuma, S. Zariņa, M. Ābeltiņš. *Angļu-latviešu skaidrojošā datorvārdnīca*. (R., Jumava, 1998). Minētajā datorvārdnīcā arī norādīts, ka INTEL CORPORATION ir viena no pasaules vadošajām firmām mikroprocesoru un citu pusvadītāju ierīču ražošanā (lietai pievienotas kopijas no šiem izdevumiem);

3.5. abas pretstatītās firmas INTEL CORPORATION preču zīmes reģistrācijai pieteiktas agrāk (attieciņi 30.06.1993 un 01.02.1994) nekā apstrīdētā zīme BOLS INSIDE (fig.) (18.01.1999).

4. Atbildot uz jautājumiem ApP sēdes gaitā, iebilduma iesniedzēja pārstāvis arī norāda, ka pat iztrūkstot vārdam INTEL, apstrīdētā preču zīme BOLS INSIDE (fig.) ir asociatīvi saistāma ar firmu INTEL CORPORATION; tādējādi vārda INSIDE klātbūtne apstrīdētajā zīmē ir preču zīmes INTEL INSIDE tiesību pārkāpums.

5. Preču zīmes BOLS INSIDE (reģ. Nr. WO 710 786) īpašnieka - firmas firmas DISTILLEERDERIJEN ERVEN LUCAS BOLS B.V. pārstāvis savā apelācijā / atbildē uz iebilduma iesniegumu un paskaidrojumos ApP sēdes gaitā iebildumu neatzīst, uzskata to par nepamatotu un lūdz noraidīt, pretstatot šādus argumentus:

5.1. nav pamatots iebilduma iesniedzēja apgalvojums par izskatāmo zīmju sajaukšanas iespēju to līdzības dēļ, kā arī sabiedrības maldināšanu attiecībā uz preču izcelsmi, jo izskatāmās preču zīmes ir pilnīgi atšķirīgas. Tās vienojošais vārds INSIDE ir vispārpieņemts termins, kurš angļu valodā apzīmē to, ka kāds komponents atrodas objekta iekšpusē (vārds "*inside*" tulkojumā no angļu valodas nozīmē "*iekšā, iekšienē*"). Šim vārdam pašam par sevi pietrūkst atšķirtspējas un tādēļ tas preču zīmēs tiek lietots tikai kā papildus apzīmējums, piem., ASV vien ir reģistrētas 464 dažādu īpašnieku preču zīmes ar vārdisko elementu INSIDE (lietai pievienotas izdrukas no ASV patentu un preču zīmju iestādes datu bāzes). Latvijā uz 5 dažādu īpašnieku vārda ir reģistrētas 8 preču zīmes, kas satur vārdisko elementu INSIDE. Arī starptautisko preču zīmju datu bāzē ROMARIN ir atrodamas 28 preču zīmes, kas satur vārdisko elementu INSIDE, un tās pieder 22 dažādiem īpašniekiem (lietai pievienotas izdrukas no datu bāzēm);

5.2. Latvijā pazīstama varētu būt firma INTEL un tās preču zīme INTEL, šauram speciālistu lokam - arī preču zīme INTEL INSIDE, bet nekādā gadījumā apzīmējums INSIDE, kurš viens pats nevar asociēties ar firmu INTEL vai tās preču zīmēm;

5.3. apstrīdētā preču zīme ir reģistrēta attiecībā uz 33. klases precēm "alkoholiskie dzērieni (izņemot alu)", kuras nekādi nav iespējams uzskatīt par līdzīgām, radniecīgām vai kādas asociācijas izraisošām ar pretstatīto preču zīmju INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) un INTEL INSIDE (reģ. Nr. M 35 152) reģistrācijās aptvertajām 9. un 16. klases precēm. Arī apstrīdētās preču zīmes grafiskais noformējums, proti, pudeles ar šķidrumu attēls, nepārprotami norāda uz to, ka šī zīme paredzēta reģistrācijā aptverto preču marķēšanai.

6. Apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvis ApP sēdes gaitā arī norāda, ka virkne pretstatītās preču zīmes INTEL INSIDE plašās pazīstamības sakarā iesniegto materiālu ir publicēti pēc tam, kad preču zīmes BOLS INSIDE (reģ. Nr. WO 710 786) reģistrācija attiecināta uz Latviju. Tātad, novērtējot preču zīmes INTEL INSIDE vispārzināmību (plašo pazīstamību) LPZ/93 2. panta pirmās daļas 10. punkta izpratnē, šie materiāli nav ņemami vērā.

## II. Apelācijas un iebilduma iesniegumu izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem slēdzieniem:

1. Izskatot iebilduma iesniedzēja atsaukšanās pamatotību uz uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 9. un 10. punkta noteikumiem, visupirms būtisks ir jautājums, vai firmai INTEL CORPORATION piederošās preču zīmes INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) un INTEL INSIDE (reģ. Nr. M 35 152) pirms apstrīdētās preču zīmes BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) prioritātes datuma - 18.01.1999 bija plaši pazīstamas (vispārzināmas) Latvijā un vai apzīmējums INTEL INSIDE uz apstrīdētās preču zīmes prioritātes datumu ir vērtējams kā plaši pazīstamas (vispārzināmas) produkcijas nosaukums vai apzīmējums.

2. Novērtējot pretstatīto preču zīmju un apzīmējuma INTEL INSIDE pazīstamību, ApP ievēro tikai tos lietai pievienotos materiālus, kas datēti pirms apstrīdētās zīmes prioritātes datuma. Ņemot vērā šajos materiālos norādītos faktus, kā arī iebilduma iesniedzēja pārstāvja ApP sēdes gaitā sniegtos paskaidrojumus, ApP neapšaubā, ka uz apstrīdētās preču zīmes prioritātes datumu firmas INTEL CORPORATION preču zīmes INTEL un INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) saistībā ar procesoriem un mikroprocesoriem bija plaši pazīstamas attiecīgajā Latvijas patērētāju lokā, ar to domājot speciālistus datortehnikas jomā. Vienlaikus ApP arī piekrīt, ka apzīmējums INTEL INSIDE saistībā ar minētajām precēm var tikt vērtēts kā attiecīgajā patērētāju lokā plaši pazīstamas produkcijas apzīmējums. Šajā sakarībā ApP ievēro, ka preču zīmju INTEL un INTEL INSIDE pazīstamību šaura speciālistu loka ietvaros nenoliedz arī apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvis.

Līdz ar to ApP uzskata, ka iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 9. un 10. punkta noteikumiem atbilst šīs lietas būtībai.

3. Izvērtējot iebilduma iesniedzēja pārstāvja argumentus par izskatāmo preču zīmju līdzību un to sajaukšanas iespēju LPZ/93 2. panta 10. punkta izpratnē, ApP tos neatzīst par pārliecinošiem:

3.1. kaut arī salīdzināmajās zīmēs ir kopīgs vārdiskais elements INSIDE, ApP piekrīt apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvja viedoklim, ka šo zīmju dominējošie vārdiskie elementi ir attiecīgi INTEL un BOLS. Ņemot vērā vārda "*inside*" nozīmi angļu valodā, t.i., "*iekšā, iekšpusē*" (skat. *Angļu-latviešu vārdnīca*; R., Jāņa Sēta, 1995., 563. lpp.), kā arī apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvja iesniegtos materiālus par šā vārda plašo lietojumu dažādu īpašnieku preču zīmēs, ApP neuzskata par pamatotu iebilduma iesniedzēja pārstāvja argumentu, ka salīdzināmās zīmes var tikt sajauktas vai tikt uztvertas kā savstarpēji saistītas pat bez vārdiskā elementa INTEL klātbūtnes.

Kritiski vērtējot apstrīdētās preču zīmes īpašnieka apgalvojumu, ka vārds "*inside*" ir uzskatāms par vispārpieņemtu terminu, ApP vienlaikus piekrīt, ka šim vārdam zināmos apstākļos var piemist aprakstošs raksturs un ka šis vārds pats par sevi patērētāju uztverē nevar asociēties ar firmu INTEL CORPORATION vai tās preču zīmēm;

3.2. ApP neuzskata par pārliecinošu iebilduma iesniedzēja pārstāvja argumentu, ka zīmju BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) un INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) sajaukšanas iespēju palielina zināma līdzība šo zīmju elementu konfigurācijā. Neapšaubot šādas līdzības esamību, ApP tomēr piekrīt apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvja viedoklim, ka salīdzināmo zīmju sajaukšanas iespēju novērš tajās dominējošo vārdisko elementu, kā arī grafisko elementu atšķirības;

3.3. ApP arī ievēro, ka apstrīdētā preču zīme BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) ir reģistrēta attiecībā uz alkoholiskajiem dzērieniem, bet preču zīme INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) un apzīmējums INTEL INSIDE uzskatāms par plaši pazīstamu attiecībā uz procesoriem un mikroprocesoriem. ApP piekrīt apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvja viedoklim, ka minētās preces ir tik atšķirīgas, ka nav pamata uzskatīt, ka patērētāji izskatāmās zīmes varētu sajaukt vai uztvert kā savstarpēji saistītas;

4. ApP neatzīst par pamatotu iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 9. punkta noteikumiem, jo apstrīdētā preču zīme BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) neatkārtoti plaši pazīstamās produkcijas apzīmējumu INTEL INSIDE vai tā dominējošo elementu INTEL.

5. Ņemot vērā 3. un 4. punktā izdarītos slēdzienus, ApP neuzskata par pārliecinošu arī iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem, jo nav pamata uzskatīt, ka apstrīdētās preču zīmes BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786) lietošana saistībā ar tās reģistrācijā aptvertajām precēm varētu izraisīt patērētāju maldinājumu par šo preču izcelsmi, respektīvi, par to ražotāju.

6. Tā kā izskatāmais iebildums balstīts uz LPZ/93 2. panta pirmās daļas 7., 9. un 10. punkta noteikumiem, šajā lietā par nebūtisku ir uzskatāms iebilduma iesniedzēja pārstāvja arguments, ka pretstatītās preču zīmes INTEL INSIDE (fig.) (reģ. Nr. M 32 553) un INTEL INSIDE (reģ. Nr. M 35 152) reģistrācijai pieteiktas agrāk nekā apstrīdētā zīme BOLS INSIDE (fig.) (reģ. Nr. WO 710 786).

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus, apsvērumus un slēdzienus, Apelācijas padome, vadoties no 1993. gada likuma *Par preču zīmēm* 2. panta pirmās daļas 7., 9. un 10. punkta noteikumiem, un saskaņā ar 1999. gada likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* 19. panta noteikumiem par apelāciju un iebildumu izskatīšanu, **nolemj:**

1. noraidīt kā nepietiekami pamatotu firmas INTEL CORPORATION iebildumu pret preču zīmes BOLS INSIDE (reģ. Nr. WO 710 786) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju.

2. apmierināt firmas DISTILLEERDERIJEN ERVEN LUCAS BOLS B.V. apelāciju pret LPV 1999. gada 13. septembra lēmumu par aizsardzības atteikumu minētajai preču zīmei.

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā un starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzētajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes BOLS INSIDE (reģ. Nr. WO 710 786) starptautiskās reģistrācijas attiecinājumu uz Latviju un firmas INTEL CORPORATION iebilduma noraidīšanu.

Ja ApP lēmums neapmierina apstrīdētās preču zīmes īpašnieku vai iebilduma iesniedzēju, viņš triju mēnešu laikā no ApP lēmuma noraksta saņemšanas dienas var šo lēmumu pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesā. Sūdzības iesniegšana aptur ApP lēmuma stāšanos spēkā (likums "*Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm*", 19. panta deviņā daļa).

Šis lēmums, ja tas netiek pārsūdzēts noteiktajā laikā, saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

N. Lamsters

ApP sēdes loceklis:

S. Drozdovska

K. Krūmiņš